

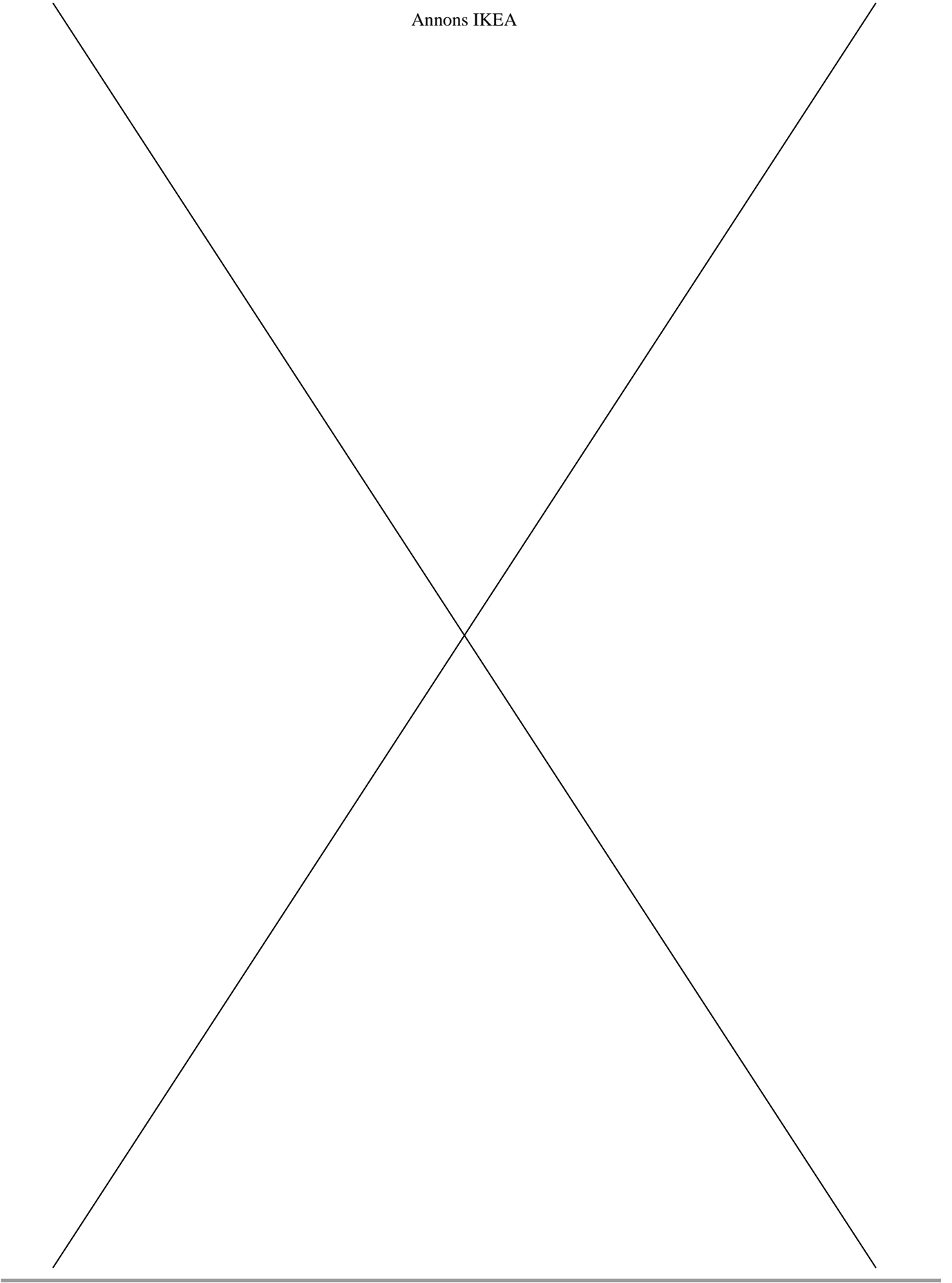
SWEA Holland

Årgång 17, nummer 1

Maj 2009



Annons IKEA



Att planera utskicket av SWEA bladet strax efter ett skollov har sina nackdelar. T ex att många av våra medskribenter är på semester. Finanskrisen har inte satt sina spår än, även om man på Västkusten känner av bilindustrins svårigheter.

Frestelsen att sitta kvar på altanen vid stugan är stor, inte minst beroende på vädret. Tänk att njuta av sommarväder redan i april! Kompromissen är uppenbar – då tar vi med oss datorn ut på altanen. Skönt att ha sådana tekniska möjligheter - nästa steg är att ordna mobilt bredband till stugan. Mer om detta och att bygga sommarstuga hittar ni inne i tidningen.

Skribenterna har varit väldigt flitiga och vi har fått in många spännande bidrag.: en intervju med Ina Brouwer och en med konstnären Birgitta Sundström Jansdotter, en hälsning från USA och rapporter från Världsmötet i Washington för att nämna några.

På framsidan en bild som symboliserar våren med dess spirande grönska. Skillnaden mellan Holland och Sverige är ganska stor på våren, mellan böljande fält av blommande tulpaner och alldeles nyutslagna björkar. Tänk vad privilegierad man känner sig, som får njuta av båda!

Med vänlig hälsning,

Tidningsgruppen

SWEA International: Världsmötet i Washington	Sidan 6
Hur man tar sig till Sverige	Sidan 8
Till minne av Innet Ehrnrooth	Sidan 9
Inget barn har fötts upp vid ett hyrt bröst	Sidan 10
IKEA bakom koncept kulisserna	Sidan 13
SWEA Holland: aktiviteter under våren	Sidan 13
Brev från Amerika	Sidan 16
Syskon en sommar för 63 år sedan	Sidan 18
SWEAN: Konstnären Birgitta Sundström Jansdotter	Sidan 20
Tankar på att bygga sommarhus i Sverige	Sidan 22
Program hösten 2009	Sidan 24

Svenska (Sjömans) kyrkan i Rotterdam 100 år

Under pingsten d. 30 och 31 maj är det fest på Parklaan 5 i Rotterdam – se program sista sidan.

Kyrkan, som under seklens gång betytt mycket för såväl sjömän, som för svenskar boende i Nederländerna och även holländare med svensk anknytning, har funnits vid floden Maas' omedelbara närhet under alla dessa år. Den ursprungliga byggnaden bombades i samband med krigsutbrottet i början på maj 1940. Efter andra världskrigets slut fick Svenska Kyrkan möjlighet att köpa den nuvarande fastigheten med stans största privatägda trädgård på baksidan.

Då var Sjömanskyrkan ett populärt och givet centrum för svenska sjömän – i dag stannar de stora containerbåtarna ca sex timmar i hamn och sällan eller aldrig ges dagens sjöman tillfälle att stiga i land. Istället uppsöker prästen och kyrkans assistent de allt färre svenskflaggade båtarna i hamnen. Prefixet ”sjöman” före Svenska Kyrkan i Rotterdam har därför sakt men säkert suddats ut.

Istället är det vi svenskar bosatta i landet som numera utgör kyrkans viktigaste målgrupp. Den nyrestaurerade fastighet och den praktfulla trädgården på Parklaan som inramning till kyrkoårets olika högtider, familjeevenemang, julbasarer, skolavslutningar, trädgårdsfester är resurser, som vi svenskar bör känna till och göra bruk av.

Hundraårsjubileet mitt i pingsten är ett utmärkt tillfälle att ta sig till Rotterdam och fira en svensk – jag skulle vilja kalla det institution här i Nederländerna – värd att stödja och bevara!

Gunilla Léons

Ordförande

Margaret Sikkens Ahlquist

+31 320 24 63 28

ahlquist@planet.nl(holland@swea.org)**Vice ordförande**

Maria Berglund

+31 70 364 05 12

mariab@ziggo.nl**Sekreterare**

Pernilla Cederbank

+31 10 434 23 10

info@pernillicederbank.nl**Kassör**

Agneta Båtsman (stf.)

agba03@hotmail.com**Programansvarig**

Gunilla Knol

g.knol@planet.nl**Medlemsansvarig**

Camilla Holmström

+31 70 780 10 30

swea.adress.nl@gmail.com**Produktansvarig**

Maria V Eriksson

+31 70 385 77 72

maria.v.e@hotmail.com**Tidningsgruppen**

Maud van Oossanen

+31 23 544 06 10

maudoossanen@yahoo.com**Ansvarig utgivare:**

Ordförande Margaret Sikkens Ahlquist

Tel. 0320 246328

holland@swea.org

Upplaga 150 ex

Medarbetare detta nummer:

Maud van Oossanen (tidningsansvarig), Christina

Wallenborg, (annonsansvarig) Kristina Hedman Jansson,

Barbro Hilwig, Gunilla Leons, Barbro Görtzen, Margaret

Sikkens Ahlquist, Margot Frants Rönnkvist, Camilla Gast,

Eva Heyman, Maria Berglund

Annonspriser (Euro):

(15% rabatt vid helårsannonsering)

Helsida omslag/färg/svartvitt 250/200/150

Halvsida 65

Kvartsida 40

Visitkort ett nummer/två nummer 15/25

SWEA Hollands Kontonummer:

ING 1310137

I SWEA Hollands namn

Medlemsavgift €45/år

För mer information om SWEA Holland, besök vår hemsida

www.swea.org/holland

Omslagsfoto: Margot Frants Rönnkvist

Fakta om SWEA

SWEA är en global, ideell förening för svenska och svensktalande kvinnor med grundläggande syfte att stödja, bevara, främja och utveckla svenska språket, svensk kultur och tradition i världen. I målsättningens genomförande ingår att:

Främja vänskap och personlig utveckling bland svenskor och svensktalande kvinnor i världen,

Stödja utbildning genom SWEA internationals stipendiefonder och annan stipendieverksamhet inom ramen för SWEAs grundläggande syfte,

Stödja projekt av svenskt intresse och som särskilt angår svenska kvinnor,

Bistå vid flyttning till nytt land eller hem flyttning till Sverige.

SWEA - Swedish Women's Educational Association - bildades 1979 i Los Angeles, Kalifornien, USA. Grundare: Agneta Nilsson.

1982 bildades moderföreningen SWEA International, Inc, en kalifornisk "nonprofit public benefit corporation", och uppbyggnaden av tillhörande individuella lokalföreningar påbörjades. Idag registrerar SWEA International 76 lokala SWEA föreningar med drygt 8 000 medlemmar, etablerade på fem kontinenter. Ordförande sedan 2008: Åsa-Lena Lööf.

För mer information besök www.swea.org

Glädje och sorg i SWEA Holland

I den gemenskap som SWEA erbjuder oss känner vi ofta en stor glädje. Vi kommer samman för olika aktiviteter som ger oss ökad kunskap och en känsla av samhörighet. Med vårt syfte att främja Sverige i utlandet kan vi också glädjas åt de donationer och stipendier vi kan dela ut. Vi är med och sätter Sverige på kartan!

Vår sorg är också gemensam när en av våra Sweor avlider och vi har nu under våren fått säga ett sista farväl till Innet Ehrnrooth. Innet som varit med i SWEA Holland sen starten har varit mycket aktiv i vår avdelning som både Ordförande och styrelseledamot. Ni kan läsa mer om Innet i den här tidningen.

Vid SWEA Internationals Världsmöte i Washington den 16-19 april 2009 deltog 3 Sweor från Holland. Tillsammans med 300 andra Sweor från hela världen fick vi uppleva ett soligt och vackert Washington. Några av oss var dessutom med på de officiella delarna med föreläsningarna och möten som arrangerades. Läs mer längre fram i tidningen.

SWEA arrangerar inte bara Världsmöten. Vi har våra Regionmöten också och jag hoppas att vi blir många som reser till Dublin i oktober 2009. Jag träffade Sweor från Irland som avslöjade lite av vad de planerat för oss. Vad sägs om stadsvandringar i Dublins vackra kvarter, ”afternoon tea” på Ritz, Irish Night med tre-rättersmiddag på en pub och spännande efterresor? Och allt detta tillsammans med trevliga Sweor. Mer information kommer vi att publicera på vår webbsida.

Jag hoppas nu att ni alla kommer att få en härlig och skön sommar. Kanske det blir ett besök i Sverige eller något annat land. Det är inte heller helt fel att stanna kvar i Holland och uppleva allt det som finns här under sommaren. Ni vet väl att Sjömanskyrkan arrangerar grillkvällar varannan fredag under hela sommaren. Eftersom vi övriga svenskföreningar ligger lågt med våra aktiviteter under sommaren kan en grillkväll vara ett bra alternativ för att hålla igång vårt språk och vår kultur.

Väl mött i sommarsolen!

Margaret Sikkens Ahlquist



Innet Ehrnrooth – Till Minne

Innet var en mycket speciell människa, som fascinerade sin omgivning lika mycket som hon många gånger förvånade den.

Hon var i mångt och mycket en ytterst modern yrkeskvinna för sin tid, sportig, språkkunnig, älskade hästar och hundar, var duktig journalist vid landets största tidning – de Telegraaf, alltid på väg mot nya uppdrag.

Vi svenskor inom SWEA lärde känna Innet i början av 90-talet, då föreningen startade sin holländska avdelning. Innet har haft olika poster inom styrelsen och hon har bidragit med många strålande artiklar i vårt SWEABlad.

Det sista året av sin sjukdom kom vi närmare varandra och lärde uppskatta varandra trots att vi var så olika till lynne, värderingar och ambitioner.

Trots en sjukdom som steg för steg bröt ner henne, var Innet fylld av kraft och övertygelse att hon skulle kämpa emot och kanske övervinna sin sjukdom. Hennes fighting spirit var otrolig. Hon vägrade att ge upp, hon var inte färdig att lämna jordelivet, hon ville ha mer tid.

Ändå känns det som, att Innet kom till ro sin sista tid och fick somna in utan strid!

Vila i frid, kära Innet !

På Långfredagen d. 10 april samlades familj, vänner – däribland flera Sweor – och gamla kollegor till Innet vid en minnesstund i Spieghelkerk nära Innets hem på Nieuwe Gravelandseweg i Bussum, där hon bott i närmare femtio år. Efter minnesstunden hölls mottagning i Innets hem.

Gunilla Léons

SWEA VM 2009 från Evas och Tinas perspektiv

För att göra det trevligare och billigare så bodde jag, Eva, inte på SWEA-hotellet nere vid Obama-residenset utan hemma hos Tina Grubb, som vid årsskiftet bytte Haag mot Washington DC. På det viset fick jag också se mer av Washington och blev haj på metron och bussarna. DC är ju en av de få USA-städer som har ett användbart system av allmänna färdmedel. Tina med Tor man och dotter Cornelia bor i hyrt hus alldeles vid American University, i ett typiskt lummigt dvs. äldre, trevligt medelklass amerikanskt bostadsområde dvs. lagom stora hus, inga dubbelgarage.

Tina och jag hade delvis samma VM program. På torsdagen slet jag skosulorna på stan på egen hand och var sedan hemma med dottern Cornelia medan Tina minglade på House of Sweden. Passade mig väldigt bra att inte mingla med jet lag i kroppen och mycket trötta fötter efter shopping som först handlade om att köpa ett lokalt SIM-kort som fungerade i någon av mina mobiler (lyckades efter flera fruktlösa försök), och sedan köpa en rolig bok till Tina om en italiensk journalists år i Georgetown (gammal stadsdel i DC) som jag läste för flera år sedan och varken mindes titel eller författare på. Med hjälp av Borders och Barnes and Nobles trevliga kundtjänstdamer hade jag till slut boken, samt en bok till mig själv av samme italienare som förklarar betydelsen av Una Bella Figura, nyckeln till varför italienare är som de är. Den senare ler jag mig nu igenom. Lite Rea på Macy's med trevliga 75% rabatt blev det också.

På fredagen hann jag shoppa lite till och sedan gick Tina och jag på National Holocaust museum och åt sedan lunch innan jag hastade mig in till eftermiddagens VM program och Tina hastade sig hemåt för att hämta Cornelia. Jag lyssnade med häpnad till Catharina Grunbaum som sa att stockholmsungdomen nu har börjat låta som östgötar på ö:na och att ä:na inte längre gör skäl för göteborgsvitsen om

08:an som kom in och ville köpa reker! Någon middag på hjulångare ville vi inte, utan vi tog det lugnt hemma hos familjen Burman Grubb.

Lördagen stod helt i VM-tecknet för min del med SWEA International årsmöte hela dagen och festmiddag på kvällen. Tina var med på kvällen och vi fick skynda oss dit då jag råkat in i trafik- och metro-förseningar för att komma "hem" och byta om. Dagens första punkt, ett framförande av biskop Lennart Koskinen, var helt fantastiskt. Tänk att en biskop kan vara så klok och så med tiden! Världen vore säkert bättre om lite fler troende och dess företrädare tyckte som Lennart om religion i 2000-talet, förstod att sätta s.k. heliga skrifter i perspektiv och om de kunde sina folksagor! Själva årsmötet gick ovanligt inte över tiden men försakade diskussion framför allt från de nyare, unga avdelningsordförande som lyssnade, och det var bara bra - kloka kommentarer och förslag. Jag låter Margaret beskriva resten av mötet.

Festmiddagen var kul med lite Swea-upptåg med sång som sig bör, diverse tal förstås och underhållning av Jill Johnson. Både Tina, jag och alla de andra Sweorna roade sig till fullo. Jag träffade flera som jag kände från tidigare när jag bott i USA och fick såväl SWEA Philadelphia som SWEA New Orleans nyheter. En Swea frågade mig om Innet och jag men framförallt Gerd Kuypers berättade för henne om vad som hänt (se annan sida i denna tidning).

På söndagen hann jag och Tina med Smithsonian museum innan det var dags för mig att ta bussen till flygplatsen. På museet gjorde vi turen runt den amerikanska flaggan vilket betydde köa och gå andaktsfullt förbi den flagga som 1814 hissades vid Baltimore när engelsmännen besegrats. 15 statsstjärnor tror jag den hade. Den ännu längre kön till First Ladies Gallery, där framförallt galaklänningarna visas, lät vi vara så det mest presidentiella som jag såg var First Dog Bo när han råkade vara ute och kissa på gräsmattan en eftermiddag när jag gick förbi, med en vakt med sig, en vid dörren och två på taket!

Skrivet i sista stund av Eva Heyman som just flyttat hem till Stockholm. Hoppas se många av er på regionmötet i Dublin i höst. Tina hälsar alla så mycket.



Margaret, Eva, Tina och Gerd var på världsmötet. Foto: ??

SWEA Världsmöte i Washington DC

Vartannat år arrangeras SWEA Världsmöte och alla Sweor är välkomna att vara med. Förra gången var det ju vi som arrangerade i Amsterdam och för många av oss är det ett minne för livet.

Den här gången var det SWEA Washington som hade fått den hedersvärda uppgiften och de genomförde sitt uppdrag på ett föredömligt sätt. Det är ju mycket mer jobb än vad man kan föreställa sig och det är kanske bara vi som har gjort det en gång som vet vad som krävs.

Drygt 300 Sweor från hela världen hade anmält sig och de flesta flög in till Washington DC den 16 april. Vi som kom från Amsterdam stod 2 timmar i kö för att få visa pass, lämna fingeravtryck och fotograferas. Man kände sig en aning mör när man väl kom ut i vimlet där man skulle försöka hitta en transport till hotellet. Som tur är så hittar vi Sweor lätt varandra så innan man visste ordet av så var vi sex personer som skulle till samma hotell. Vi sex höll sen ihop under hela mötet och det var som vi känt varandra hela livet. Det är så lätt att komma i kontakt med kvinnor som befinner sig i en liknande situation som en själv.

Ett Världsmöte bjuder på en hel del. Förutom att man kan gå på egen upptäcktsfärd så organiseras olika utflykter till intressanta platser. En av kvällarna var vi alla inbjudna till "House of Sweden", vilket bl. a. innehåller ambassaden. Vilket fantastiskt hus. Ambassadör Jonas Hafström med fru hälsade oss välkomna och efter olika tal och mycket mingel så kunde vi också avnjuta en fotoutställning av Mattias Klum.

Roligast för oss Holland Sweor var i alla fall att få träffa Tina Grubb, vår webbredaktör som tidigare i år flyttat till Washington DC.

Den 17 och 18 april var det intressanta föreläsningar där vi bl.a. fick lyssna till Catharina Grünbaum, språkvårdare och skribent. En härlig föreläsare som på ett roligt och intressant sätt talade under rubriken "Vad har hänt med mitt svenska språk?" Vi hörde också om Investeringsklimatet i Sverige, Hur Sverige och svenskar uppfattas i utlandet och hur vi kan

vara med och sätta Sverige på kartan. Journalisten Karin Henriksson SvD, talade om USA ur ett svenskt perspektiv och slutligen talade Barbro Osher om SWEA som språngbräda och skyddsnet.

Från styrelsen i SWEA International fick vi allmän information och under lördagen genomfördes årsmötet. Där sitter vi som åhörare och det är ovant för många som gärna vill vara med i diskussionen.

Minnesvärt är också hur lördagen inleddes. Biskop Lennart Koskinen, som också är biskop för alla utlandsförsamlingar, pratade om vargmannen och vargkvinnan. Vilken talare! Alla satt som tända ljus och hans sätt att tala och det han berättade skapade en mycket fin stämning i rummet. Om han gör ytterligare ett Sommarprogram så måste ni lyssna på det!

Efter lördagens möte var det middag med underhållning och vi njöt alla av Jill Johnsons vackra sång. Trevliga bordsgrannar och mycket skratt gjorde att man somnade gott efter en lång dag.

Att få vara med vid dessa tillfällen är något mycket speciellt. Jag kan verkligen rekommendera det. Nu blir det Regionmöte i Dublin 1-4 oktober 2009 och jag hoppas vi blir ett helt gäng från Holland som reser dit.

Det jag har tagit med mig från det här mötet är inte bara upplevelsen av vänskap och glädje utan det är också budskapet om att SWEA är ett starkt varumärke. Vi är idag 8000 Sweor varav 1000 på ett eller annat sätt är engagerade i styrelser eller kommittéer.

SWEA är en organisation som främjar svensk kultur och svenska traditioner. Vi tillsammans har under 2008 delat ut 1,3 miljoner svenska kronor i stipendier och donationer. Insamlingen till Nationalmuseum har varit en stor succé. 350 000 sek är insamlade.

SWEA är ett globalt nätverk i 34 länder med 77 avdelningar. Vi kan vara stolta, vi är med och skapar SWEAs framtid.

Margaret Sikkens Ahlquist



Hur man tar sig till Sverige

Det har alltid varit av intresse, att fundera ut hur man tar sig till sin svenska adress. Hur i mån av pengar, tid, och bekvämlighet. Genom åren har omständigheterna ändrats rejält.

För 30 år sedan fanns det bara ett bra och billigt sätt att ta sig från Holland (Haag) till svenska västkusten: bilen. Oftast klarade vi det på en dag, men pappa var ju också rallyförare en gång i tiden! Vi körde genom Tyskland, via Cloppenburg – Lingen, fram till Puttgarden. Stora delar av vägen hade inte byggts ut till autobahn, och krävde väl något mer chaufförstalanger när man skulle köra om. Sen tog vi båtarna, vid Puttgarden, och Helsingör. Det blev ofta kapplöpning mellan Hamburg och Puttgarden, hinner vi båten?

Nu har vi fler möjligheter, både vad gäller tid, pengar, flexibilitet och bekvämlighet.

Bil

Från Randstad över A1 till Hengelo, över gränsen till Os-nabrück, sen vidare över autobahn mot Bremen/Hamburg. Har man tid och lust, kör man av motorvägen innan Hamburg för att undvika trafikköerna kring Hamburg. Vackert naturområde, man frestas att stanna till och njuta. Man behöver en bra karta, eller TomTom för att hitta tillbaka till motorvägen strax norr om Hamburg igen. Om ni stannar, har jag fått lite tips om hotel i norra Tyskland. Hotell Hohe Luft i Oldenburg (Holstein), eller Mövenpick strax utanför Lübeck.

Från norra Tyskland finns det olika färjor. Puttgarden – Rödby, som går ungefär 1 gång i timmen; Trelleborg – Sassnitz/Rostock/Travemünde, Kiel – Göteborg, osv. Det finns också kombinationsbiljetter, t ex med Storebältsbron. Ta er gärna en titt på Scandlines och Stena Lines webbsidor, och jämför priserna om du bokar från Sverige, Danmark eller Tyskland! Glöm inte att räkna med skillnader i växelkurs, kronan är ju relativt billig just nu.

Vi brukar köpa våra biljetter i Sverige, det visar sig billigare att betala i kronor, och dessutom finns det ofta någon extra rabatt, t ex med MedMera kortet från Coop. Giltighetstiden är 3 månader, du måste alltså resa inom den perioden.

Om man fortsätter in i Danmark via Kiel, tar man båten antingen i Grenå – till Varberg, eller Fredrikshamn - Göteborg. Då är det Stena Line som gäller.

Om man fortsätter in i Danmark till södra Sverige, kör man mot Köpenhamn och tar bron över till Malmö.

Buss

Tänk att om man googlar 'buss till Sverige', så kommer SJ upp istället: tåg istället för buss!

Det gick bättre med holländska och Google. Då hittar man t ex Eurolines. Tur och retur betalar man ung € 100. Största nackdelen är kanske att resan Amsterdam – Göteborg tar ca 19 timmar. Men sitter man i en buss så pass länge kanske man knyter nya bekanskap?



Flyg

På sistone har vi upptäckt flyget. Numera finns det möjlighet att flyga till västkusten med lågprisflyg från tyska Weeze, alldeles i närheten av Düsseldorf. Det tar ung 2 timmar att köra dit från Randstad. Långtidsparkering finns från € 30 per vecka. Biljetterna är så pass billiga att det går att hyra bil i Göteborg och ändå ha ett billigt alternativ till bilresan. Olika destinationer från Weeze: Nyköping, Västerås, Göteborg Säve, Stockholm Skavsta.

Via Zwedenweb kom jag in på Wegolo, en söktjänst som hittar lågprisflyg.

Tänk också på hur du vill betala. Att hyra bil på en svensk webbsida är antagligen billigare, beroende på växelkursen. Jag betalade t ex mindre på Hertz.se än på Hertz.nl, och kunde ändå använda min ANWB-rabattkod!

Tåg

Det finns inga direkta tågförbindelser till Sverige. Bästa sättet är nog att ta tåget till Köpenhamn, och byta där. Från Amsterdam, Utrecht och Arnhem finns det ett nattåg till Köpenhamn, som kostar från € 29 per enkelresa. När jag testade, visade det sig att ju tidigare man bokar, desto lägre priser. Titta på NS Hispeed, Citynighline/EuroNight. Sedan är det bara att leta på SJ.se efter tåg till din destination från Köpenhamn (Köbenhavn H).

Bra webblänkar:

www.Visitsweden.com

www.Zwedenweb.com

www.nshispeed.nl

www.hansrossel.com/zweden/transport_vervoer.html

Gärna hör jag hur andra Sweor tar sig till Sverige. På jobbet kallar vi det 'Sharing best practices'. Dela gärna med er vad gäller resesätt, bra eller billiga, roliga eller rogivande!

Min mailadress: maudoossanen@yahoo.com



Innet Ehrnrooth

Med anledning av Innets bortgång har vi valt att publicera en artikel som Lena Parman Norberg skrev till tidningen år 2001 på temat Holländska SWEor.

Hon har träffat alla stora kungligheter. Hon har träffat Reagan, Michail Gorbatsjev, Pavarotti, Dalai Lama. För 38 år sedan kom hon till Holland med maken, pappersagenten och tre små pojkar. Med sig i bagaget hade hon dessutom akademiska utbildningar och sin stora kärlek. Att skriva!

Innet Ehrnrooth är sedan 30 år journalist i Holland men det startade helt annorlunda. Direkt från Helsingfors, med examen i statsvetenskap och jordbruk från universiteten i Helsingfors, Washington, Genève och Oxford landade hon med familjen i Holland.

Hushållsmaskiner

På Philips industriella formgivning i Eindhoven, anställdes hon som första kvinna att verka som kritiker av deras hushållsmaskiner. Hon tog med maskinerna hem, testade dem och gav sedan ris eller ros till företaget.

Men hon skrev oavbrutet. Hon skrev artiklar om Holland för nordiska tidningar, bl.a. Expressen.

- Man kände så dåligt till Nederländerna, säger Innet. Men i Holland kände man ännu sämre till Norden. Vad man än skrev om Norden så stavade man det fel. Alltid!

Fotografier till artiklar

För att sälja sina artiklar till de nordiska tidningarna gick hon till De Telegraaf och köpte foton. De blev intresserade av hennes alster och hon fick erbjudande att skriva för tidningen. Först på engelska och dålig holländska. Med tiden förbättrades hennes holländska så det problemet försvann.

-I Holland har man alltid sagt "De krant is een meneer"(tidningen är en man) så det var ovanligt med en kvinna. Jag blev den första kvinnliga journalisten med fast anställning på De Telegraafs mest lästa sida "Stan Huygens Journaal".

Innet skickades runt till världens alla ambassader, kungahus, presidentpalats etc. Hon hade en grund som var få förunnat. Hon pratar, förutom sitt modersmål, franska, engelska, tyska och holländska flytande. Modersmålet är en rungande finlandssvenska. Det finns något exotiskt över Innets utseende. Kanske är det de mörka ögonen, kanske det gnistrande leendet. Hon märks i en annars relativt "cendré" men typiskt svensk församling. Hon har inte mycket av det nordiska utseendet över sig.

Två barnbarn, SWEA och en Lap Top

Hos sonen Albert, också journalist, i England har Innet sina två barnbarn. De två andra sönerna är Anthony, "computer-freak"(Innets ord) i Australien och Magnus i Belgien, som sysslar med delikatesser. En SWEA aktivitet har varit att smaka på Magnus ryska kaviar met ett glas vodka till.

En SWEA har Innet varit i 6 år. Under den tiden har hon hunnit vara vanlig medlem, vice ordförande och ordförande. Hon tycker att SWEA är en ypperlig organisation och nätverk.

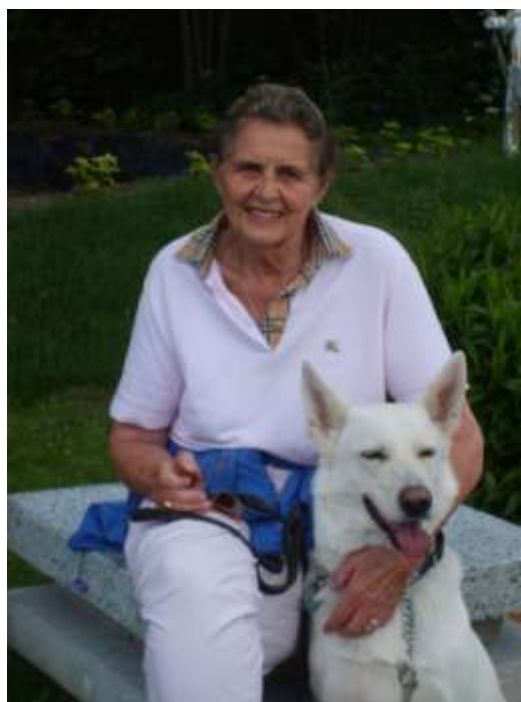


Foto: Maria Berglund

- Det är synd bara att unga SWEor inte har råd att ta sig till de olika mötena ute i världen. Det kostar pengar och barnpassningsorganiserande. Risken är att det mest blir äldre SWEor på dessa möten och det tycker jag inte är bra.

Lap Top och kärleken

"J'ai deux amours. Paris et mon pays" (Josephine Baker).

- Jag har också två kärlekar, säger Innet. Holland och Norden. Varken det ena eller det andra. Nånstans mittemellan. Det är bra så.

Men hon har också skrivandet. Kärleken till skrivandet har idag fört henne till ett liv som freelansande journalist för De Telegraafs veckotidning Privé.

Att intervjua Innet är att begränsa sig till vad man vill visa upp. Ett mycket rikt liv med resor, folk och äventyr har lett fram till tanken att skriva memoarer.

- Med min nya Lap Top finns ju möjligheten till det. Jag kan skriva när jag reser.

För en sak är Innet säker på. Hon tänker aldrig sluta skriva.

-Inte förrän jag faller död ner.

Fotnot:

Vid sin död hade Innet varit bosatt i Nederländerna i 46 år. Sedan 2001 hade hon fått ytterligare 2 barnbarn, sonen Albert är numera bosatt i Australien och har 4 söner.

Inget barn har fötts upp vid ett hyrt bröst

Barbro Hilwig intervjuar Ina Brouwer.

Döm om min förvåning då jag en morgon i februari slår upp min holländska morgontidning och där möter en glatt dammsugande svensk statsminister i helfigur.

Tidningsartikeln handlar om vita städerskor och om hur förträffligt problemet kring betalning av hushållsnära tjänster lösts i Sverige. Slutsatsen blir att något sådant endast kan genomföras i ett mycket välorganiserat land.

En av de sakkunniga är Ina Brouwer, holländsk politikerkändis på vänsterkanten. Jag läser att hon ska komma ut med en bok i sommar om kvinnors deltagande på arbetsmarknaden i Sverige. Detta ger anledning till att söka upp Ina Brouwer och be om en intervju. Sagt och gjort och vi möts på en stöjig restaurang på stationen i Utrecht. Just nu är Ina ordförande för MOgroep kinderopvang, en organisation som hjälper företagare i dagisbranschen.

Naturligtvis vill jag veta allt om den kommande boken och hur Sverige kommer in i bilden. Ina har gått och grunnat på det där med att 80% av svenska kvinnor förvärvsarbetar



Ina Brouwer. Foto: Silvia Benschop

medan endast 30% av de holländska kvinnorna ger sig ut på arbetsmarknaden om man talar om heltidsanställningar. Att skylla allt på kyrkan är för enkelt. Hon tror sig ha funnit svaret i att kvinnans roll visserligen har en likartad prominent ställning i de båda länderna men att historiens

utveckling och politikernas val gett helt olika resultat.

I studier från 1600 och 1700-talen har hon hittat anvisningar som tyder på att de flesta av Europas kulturer hade för vana att skicka iväg spädbarn till ammor men att detta skedde i mycket mindre grad i Holland och i Scandinavien. I Holland ville man inte veta av något sådant utan mödrar skulle stå för en sund och frisk avkomma. ”Aan geen gehuurde borst werd ooit een kind gevoed” diktade poeten Warnsink. Vilket borde bli något i stil med ”Inget barn har fötts upp vid ett hyrt bröst”. Det är också arbetstiteln på Ina Brouwers bok. I holländsk konst möter man borgliga ideal med broderande hemmafruar och äppelkindade barn.

I det glesbefolkade agrariska Sverige stod modern i familjens centrum och tog minsann hand om sina egna ungar.

Tre sekler senare ser vi att 70% av de holländska kvinnorna visserligen finns på arbetsmarknaden men till största delen i deltidsjobb. Det ger dem ingen fullvärdig pension och en skilsmässa kan innebära fattigdom. Sverige har 50 års erfarenhet av ett generöst kollektivt system med föräldrapenning.

Under de båda världskrigen fick kvinnor i flera Europiska länder ta över många av männens sysslor, så dock inte i Holland. Här var förlusten av män inte så stor och dessutom kom många holländare tillbaka från Indonesien så att konkurrensen på arbetsmarknaden tilltog. Mellan 1920-1970 kultiverades rollen av den holländska hemmafrun och modern som högsta ideal. Den som tvingades lämna barn på daghem var beklagansvärt misslyckad som kvinna. Den våg av feministiska protester som valde fram under 60 och 70-talen förändrade inte detta. Man kämpade för p-piller och abort men inte för ekonomiskt oberoende. När arbetsmarknaden behövde folk tog man in gästarbetare från Turkiet och Marocko och om kvinnor gav sig ut på arbetsmarknaden blev det deltidsjobb.

Sverige däremot hade ont om arbetskraft och befolkningsantalet hotades. I sin syn på Sverige utgår Ina Brouwer från lämpliga delar i herrskapet Myrdals bok ”Kris i befolkningsfrågan” från 1934. Med ett utbrett barnomsorgssystem kunde kvinnor föda friska svenska barn och ändå sättas in på arbetsmarknaden så att svensk industri kunde rulla på.

Båda länder har utvecklats till välfärdsländer men man går delvis olika vägar. Som alltid är det i Sverige politiker och myndigheter som styr vad som ska ske medan man i Holland överlåter beslut om t ex barnomsorg i långt högre grad till marknadskrafter och individens eget ansvar. Framtiden i Holland kommer att bli fyradagarsvecka för båda föräldrarna, spår Ina. Hon tror att Sverige snarare kommer att ta över något av den holländska deltidsmodellen än att Holland inför den svenska modellen. Ett land skapar det samhälle som passar dess kultur och bakgrund bäst.

Ina Brouwer har endast varit i Sverige två gånger men hon har alltid goda kontakter med svenska feminister på kongresser i Peking, New York eller i Bryssel. På min fråga om hon inte tror att en 9 månaders föräldraledighet, som i de flesta fall går upp till ett år, kostar det svenska samhället mycket pengar biter hon skarpt av

-Vad tror du då dessa holländska lyxhemmafruar kostar det holländska samhället!

Det är inget lätt ämne hon gett sig in på och mycken historieforskning har säkert redan ägnats åt detta. Vi får se hur boken kommer att mottas och om den kommer att ge anledning till någon stor debatt.

Barbro Hilwig

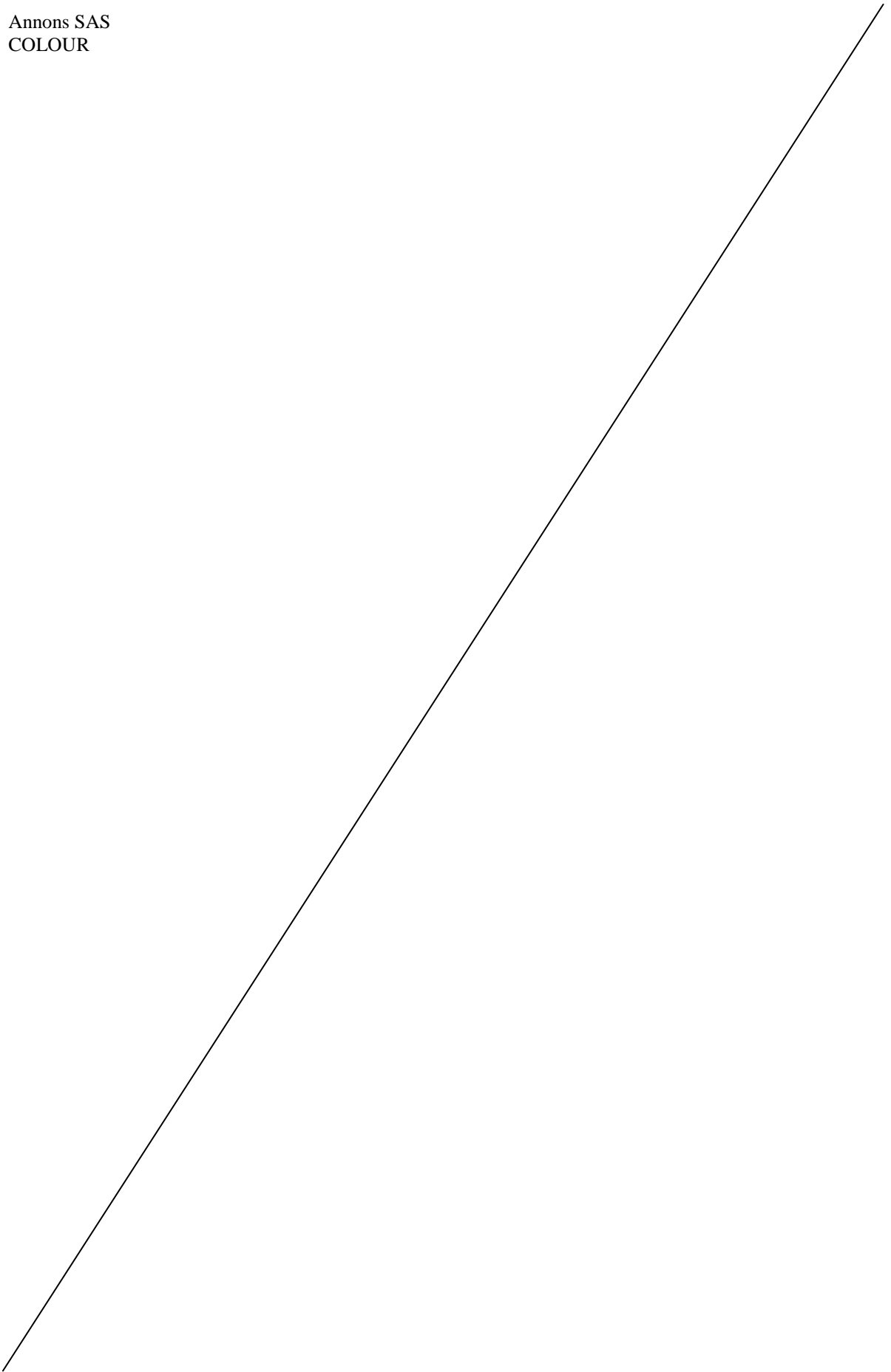
Det är värt att nämna att Ina Brouwer tillhörde en av de tretton olika talare vid den konferens som hölls d. 21 november förra året i samarbete med svenska ambassaden, svenska institutet och holländska riksdagen ”andra kammaren” med titeln ”Gender Equality and Labour Participation”. Platsen för konferensen var riksdagshuset – Binnenhof i Haag och hade samlat 150 deltagare från arbetsmarknadsorganisationer, företag, forskningsinstitut, universitet och media.

Gå in på www.swedishconference.nl där samtliga talare och deras anförande finns att läsa. Man planerar en ytterligare konferens i november i år eller i januari/februari nästa år med ett annat tema.

Gunilla Leons

Annons Bronwasser

Annons SAS
COLOUR



IKEA BAKOM "KONCEPT"KULISSERNA

Hur ofta har jag inte de senaste åren susat eller i rusningstid sniglat mig fram på motorvägen A13 på väg mot eller från Rotterdam och konstaterat häftig byggverksamhet kring det karakteristiska blågula IKEA varuhuset i höjd med Delft, som sakta men säkert brett ut sig.

Så småningom täcktes en del av fasaden av en skylt med texten: IKEA CONCEPT CENTER samtidigt som ett större nybygge vid sidan om visade sig bli hotell.

Att själva IKEA Delfts varuhus vuxit rejält som resultat av de senaste årens byggande, är inte svårt att konstatera, men jag är säkert inte ensam om att fundera över vad som mera ryms i detta nybyggda komplex och framför allt vad begreppet Concept innebär i IKEAsammanhang.

Häromdagen fick jag tillfälle att träffa Inter IKEA Systems B.V.s informationschef Sophie Cedervall, som gav mig uttömmande svar på mina frågor och funderingar.

Sophie berättade följande:

För att säkerställa att IKEA konceptet kommer att vara framgångsrikt även i framtiden bestämde sig Ingvar Kamprad, IKEAs grundare, på 80-talet för en ägarskapsstruktur som på bästa sätt kunde säkra ett långsiktigt oberoende. Det beslutades att alla varuhus skulle drivas i franchisingformat. INTER IKEA SYSTEMS B.V. bildades och blev ägare till det s.k. IKEA konceptet och "franchisegivare" av detta koncept till vartenda IKEAvaruhus över hela världen.

I dag finns närmare 300 varuhus i 36 länder/territorier byggda och inredda enligt detta koncept. Konceptet består i stort av tre olika delar:

1. Varusortiment
2. System och metoder att marknadsföra och sälja IKEAs produkter
3. IKEA symboler – IKEAs logotyp, ordmärke samt andra symboler inom IKEA konceptet (t.ex. de blågula färgerna)

Men vad finns då inom detta IKEA Concept Center? -Jo, det är förstås

a) ett VARUHUS

b) ett COLLEGE – ett utbildningscentrum, dit cirka 1500 studenter från hela världens IKEA varuhus kommer för kortare eller längre vidareutbildning varje år. Där kunskap kring beprövade system, metoder och lösningar inhämtas. Inter IKEA Systems är i högsta grad ett kunskapsföretag, som satsar mycket på detta. Varuhuset fungerar som en realistisk träningsplats och visar hur IKEA konceptet fungerar i verkligheten. Många av de anställda inom Inter IKEA Systems är specialister inom sina områden. Alla anställda måste behärska engelska.

c) en TEST- och UTVECKLINGS-avdelning. Inom varuhuset finns en särskild yta ämnad för olika tester och

experiment, vilka ska bidra till att bygga ett ännu starkare IKEAkoncept.

d) ett antal andra avdelningar som utvecklar olika produkter och tjänster till Inter IKEA Systems kunder – IKEA varuhuset, bl.a. tidskriften "IKEA IDEAS" som ges ut sex gånger om året och där tips, intressanta och lyckade lösningar presenteras.

e) ett DIGITALT BIBLIOTEK kallat IKEA Toolbox. Här finns mycket värdefull kunskap om IKEA konceptet.

f) sist men inte minst TRYCKNINGEN av bl.a. IKEA katalogen, som trycks i gissa hur många ex??? 199 000 000 st. – närmare 200 miljoner i 52 olika upplagor och på 27 olika språk!!!

Sophie berättade vidare att alla produkter tas fram av IKEA of Sweden (Älmhult) – det står "Design and Quality IKEA of Sweden" på allt man köper på IKEA – och där anställs IKEAs olika formgivare.

Slutligen kommer frågan om det nya hotellet. Marken och byggnaden ägs av Inter IKEA Systems, som allt mer konfronterades med svårigheterna att hitta rum för sina långväga studenter i en av studenter redan överbefolkad stad – Delft. Driften av hotellet handhas av en hotellkedja och är vidare öppet för allmänheten.

Min slutsats av frågestunden hos Sophie på IKEA Delft är, att det ryms mängder av spännande och intressanta såväl visioner som ambitioner bakom kulisserna på IKEA CONCEPT CENTER.

Gunilla Leons



Sophie Cedervall



* * * * *
 * **En morgon i friskhetens tecken** *
 * * * * *



På denna stol gav Margaret massage till ett par lyckliga SWEOR.



Christina redogjorde för sin studie av benskörhet.



Sassa hade gjort en fantastiskt god sallad.

Foton: Kristina Jansson, och Margaret Sikkens Ahlquist

Här en liten sammanfattning av dagens lärdomar

Att gymna på en stol är ett bra sätt att hålla igång kroppen när man sitter på kontor eller flyger långt. Gå igenom kroppen från topp till tå—ett program sammanställt av Margaret finns på hemsidan.

Från Christina fick vi ett par tips som kan förebygga benskörhet: ät kalcium (mjölkprodukter), rör mycket på dig (spring och promenera) och ladda med D-vitamin (utomhus minst en kvart om dagen).

Gunilla slår ett slag för sucken; det är viktigt att ta sig tid att pusta ut ibland, och ett avslappningsprogram kan göra susen. Ligg på rygg, kanske med en rullad handduk under nacken och med benen i 90 graders vinkel vilande på en pall (för full avslappning i ryggen). Spänn och slappna av kroppsdel för kroppsdel från tå till topp.



Margaret berättade också om dieter, om hur de inte hjälper



Gunilla visade hur man bäst slappnar av ryggens alla muskler.



Semledagen hos Veerle 2 april var som vanligt en stor succé!

Veerle och hennes man Peter fick förstora sitt bord till semlekvällen vartefter anmälningarna strömmade. Det har blivit tradition att Veerle bjuder på semlor och det verkar som om alla Sweor väntar tills följande semledag.

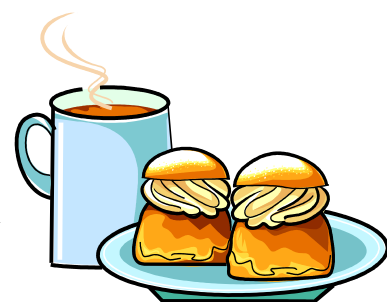
Veerle har kontakt med bagaren Rob Janmat i Delft som bakar semlor på beställning så den som vill kan beställa semlor ett par dagar på förhand hos Veerle för att ta med sig hem.

Hur kommer det sig att semledagen firas i Skandinavien? I Sverige t.ex. introducerades semlan redan på 1700-talet. Det var då en vetebulle fylld med mandelmassa som kokades i varm mjölk och den serverades redan då på fastlagstisdagen. Under 1800-talet slutade man koka semlan och istället serverades den med varm mjölk, kanel och socker. Det är först vid sekelskiftet som den serveras med vispad grädde som vi fortfarande gör idag.

Fastlagsbulle, fettisdagsbulle, hetvägg - av de många namnen förstär man att det redan från början har varit en populär bulle. Namnet semla kommer från latinets *simila* som betyder finsiktat vetemjöl. I Tyskland kallas ljust vetebröd *Semmel* och i Finland kallas småfranska semla oberoende om det är bakat på vetemjöl eller blandat mjöl, benämningen semla är mera relaterat till storleken och formen i Finland.

Vi tackar Veerle och hennes fantastiska man Peter för återigen en trevlig kväll!

Margot Frants-Rönnqvist



Maud och Maria. Foto: Margaret.



Stina, Margot och Barbro. Foto: Margaret Sikkens Ahlquist

TIDNINGSMÅKANDE HOS MAUD

VÅFFELDAGEN PÅ IKEA



Marita Petitjean, Maria Berglund gräddar för fullt på IKEA, Våffeldagen (Vårfrudagen). Foto: Gunilla Léons.

BREV FRÅN AMERIKA



Obama, Tor och Cornelia



Tina och Cornelia ritar holländska hus på National Gallery



Tina håller upp Washington Monument

Kära Hollands-Sweor!

Här kommer en hälsning från Washington DC.

Det har nu gått fyra månader sedan vi lämnade Holland för Amerika. Vi har hunnit uppleva en hel del. Den första och största händelsen måste väl ha varit installationen av USAs 44:e president, Barack Obama den 20:e januari. Trots att vi hade möjligheten att faktiskt vara på plats så valde vi att (som många andra) undvika folkmassan på 1,8 miljoner människor och kylan (ca 0 grader). Vi såg det hela på TV.

Innan vi flyttade hit kontaktade jag SWEA Washington DC. Ordföranden ”förmedlade” mig till Madeleine Richter, en av deras medlemmar. Hon har varit fantastisk med allt ifrån tips om bostadsområden innan vi flyttade till att köra runt mig till olika typer av affärer när vi väl var här. Hon har också introducerat mig till några andra svenskor här i stan och till och med suttit barnvakt så att Tor och jag kunde gå ut en kväll. Tack Madeleine vad hade jag gjort utan dig!?

Jag har också deltagit i ett par av SWEA DCs aktiviteter. En var den årliga Ärtsoppan med Punsch som serverades samtidigt som ambassadens kulturråd berättade om House of Sweden (Svenska Ambassaden) och de många utställningar och kulturaktiviteter som visats där. Jag hade också nöjet att få delta i en författarträff. Linda Olsson som är svensk men bosatt på Nya Zeeland var här i USA för att marknadsföra sin nya bok, Sonata för Miriam. Jag hade läst hennes första bok (Nu vill jag sjunga dig milda sånger) och gillade den. Men då visste jag inte att den var skriven på engelska och översatt till svenska. Nu vet jag bättre.

I helgen var vi på National Gallery of Art som är ett fantastiskt fint museum. Där pågick under helgen Familjedagar med tema Holland. En del av museet visade holländsk konst från The Golden Age. En av tavlorna vill jag gärna tro att jag sett förr eftersom den var utlånad från Haags Historisch Museum. Aktiviteter pågick varav en var att man kunde skapa sin egen tavla med holländska kanalhus. Detta kunde jag och dotter Cornelia så klart inte motstå.

Det är mycket som är annorlunda här. Min cykel står tex i garaget och ser ledsen ut för att inte få komma ut och rulla. Visst går det att cykla här, det finns de som gör det. Men jag saknar möjligheten att kunna ta sig fram överallt på cykel. Här cyklar man på trottoaren eller ute i trafiken bland bilarna = farligt.

Att gå till husläkaren är också en helt annan sak än i Haag. I Holland kände jag mig alltid lite stressad, 10 minuter har man på sig med doktorn. Här i USA tog mitt eller rättare sagt Cornelias första besök tre timmar! Hela hon skulle testas och det diskuterades vilka vaccinationer hon behövde. De vi tagit innan vi flyttade dög inte utan måste tas igen. Stackars Cornelia, hon blev så utmattad av allt detta att hon svimmade när jag skulle betala. Annars hade väl besöket bara tagit två och en halv timme...

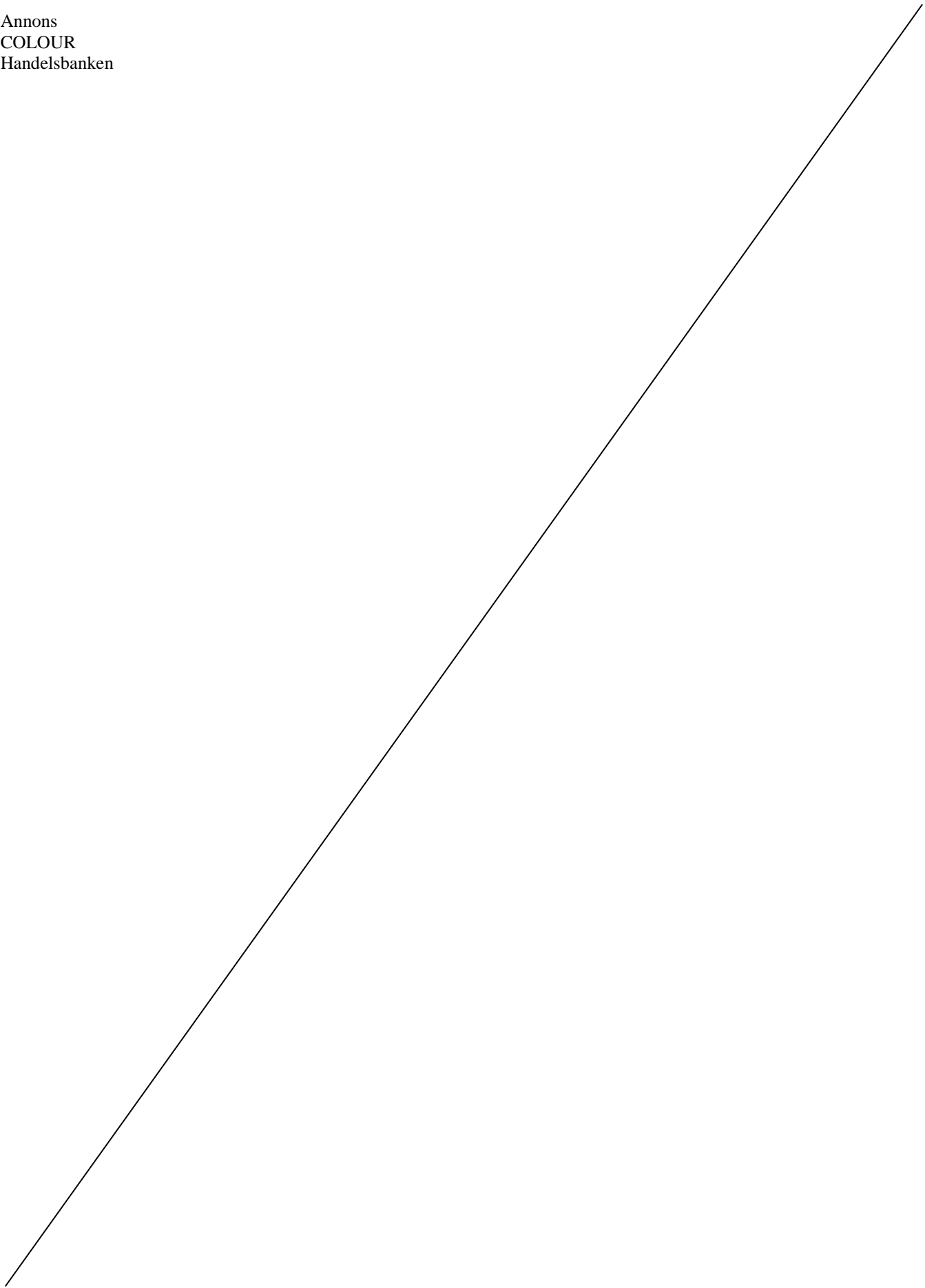
Vi är fortfarande i början av vår tillvaro i här. Det finns mycket att se och göra både nära och längre bort. USA är ett mycket stort land. Vi trivs väldigt bra och det känns som om våra tre år kommer att gå fort.

Jag önskar er alla en härlig sommar!

Hälsningar,

Tina Grubb (fd SWEA Hollandmedlem)

Annons
COLOUR
Handelsbanken



SYSKON EN SOMMAR FÖR 63 ÅR SEDAN

Först sade mamma: ”Oj, jag måste sätta mig ned”. Sedan, när hon hade satt sig fortsatte hon: ”Finns det gula ärtor i Holland”. Jag hade precis ringt upp för att tala om för henne att Cor hade ringt, den holländske pojke som bodde i mammas familj sommaren och hösten 1946. Hans älsklingsrätt var ärtsoppa, och mammas första tanke var att hon skulle koka ärtsoppa nästa gång hon kom på besök.

Vi hade gjort ett par försök att hitta honom, först genom att ringa Gemeentehuis, men de får inte lämna ut personuppgifter, och senare, något mer desperat, genom att ringa alla Cornelis de Nooier i Vlissingen. Det var, som en av kvinnorna jag på så vis kom i kontakt med påpekade, omöjligt att ringa all som heter de Nooier! Efter att mamma hade fått negativt besked från Gemeente i Vlissingen trodde vi inte skulle hitta honom, men de hade skickat våra kontakt-uppgifter vidare så att Cor kunde ta kontakt med oss.

Påskhelgen var det dags, mamma och pappa hade kommit ner på besök till Haag och vi ringde på Långfredagen för att höra med Cor om vi kunde komma förbi. Absolut, ring när ni åker, det är inte svårt att hitta.

Påskafton, i strålände solsken och 20 graders värme, gav vi oss av söderut mot Vlissingen så att mamma skulle få träffa den låtsasbror som hon inte sett på 63 år. Väl framme möttes vi av hans sambo och i den lilla trädgården på husets baksida satt nästan hela familjen: sonen Jaap, dottern Georgette, måg och sonhustru, samt två tonåriga barnbarn och två små barnbarn. Också Cor. Mamma överlämnade en korg med soldatens ärtsoppa och knäckebröd och sedan tog hon fram foton. Bilder på mormor och morfar, när de var i den ålder mamma och Cor är nu, på barn och barnbarn. Också hade hon hittat en serie med fyra studiobilder från 1946, min mamma och moster var små flickor, och Cor var väldigt prydlig med sidbena. Något som roade hans barn att se, ”Kan ni tänka er att morfar var så ung en gång?” sade han och skickade sedan in ett av barnbarnen efter en sax så att han kunde behålla en av bilderna. Än mer roade blev familjen av att höra att han hade kommit till Sverige för att äta upp sig efter kriget, de kunde inte föreställa sig att han hade varit mager någon gång i sitt liv.

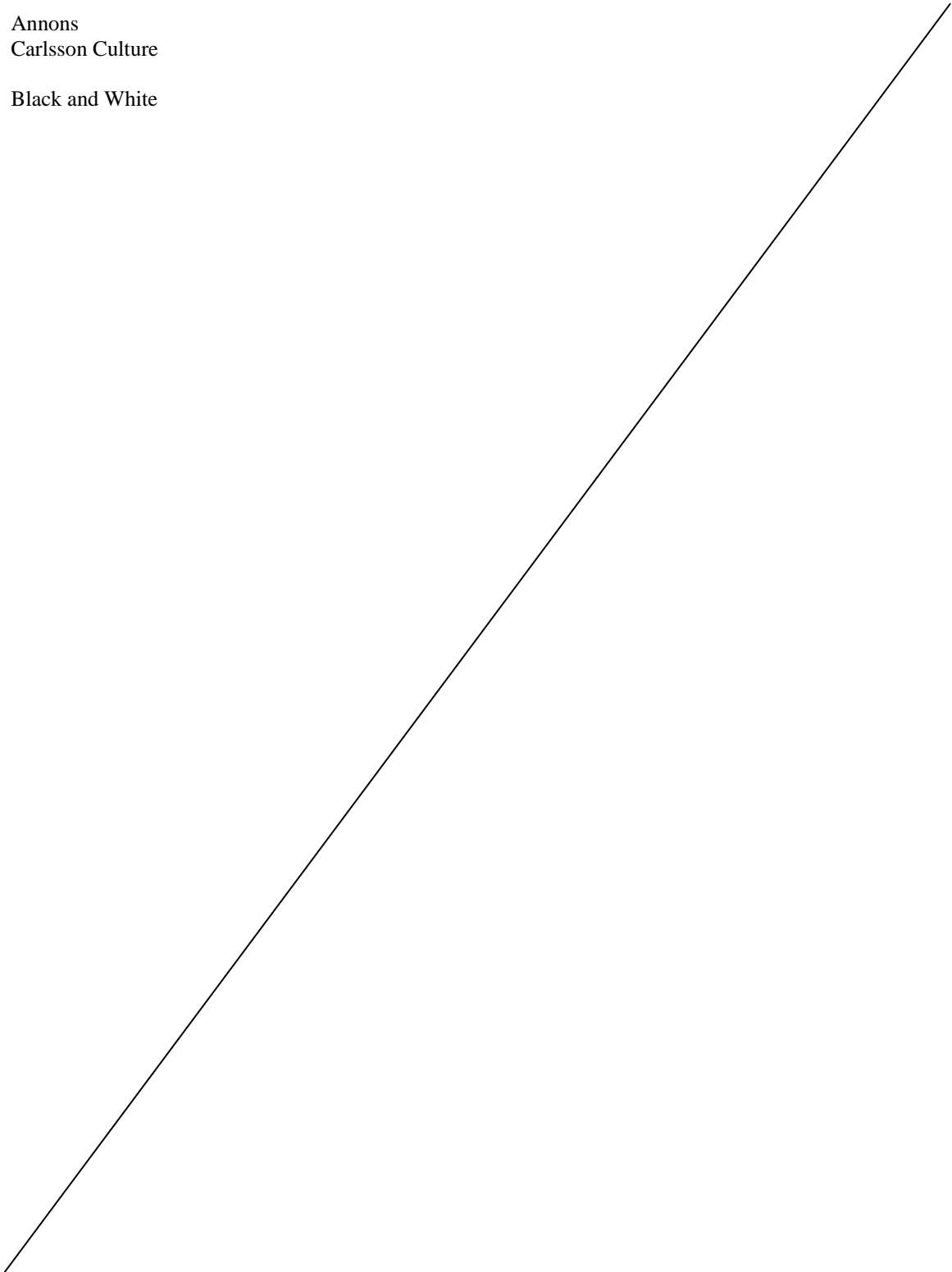
Så satt vi och hörde minnen berättas medan vi drack kaffe och åt Stokbrood en Vleessalade. Hur mamma hade stuckit hål på Cors högt älskade fotboll för att han retade henne så. Hur morfar hade lagat samma fotboll som vid en cykelpunktering och hur Cor hade fått med sig en radio hem som avskedspresent. Han mindes mamma som ”pittig” och min moster som snäll. Något som många skulle säga fortfarande stämmer.

Dagen i Vlissingen avslutade vi med en kort sightseeing på Boulevarden, där Cors barn hade vuxit upp. Och sedan fortsatte vi hem mot Den Haag.

Text och foto: Kristina Hedman Jansson



Annons
Carlsson Culture
Black and White



Swean konstnären Birgitta Sundström Jansdotter

Nu sätter vi en Hollandswea i strålkastarskenet som ni kanske redan stiftat bekantskap med på någon vernissage i Holland, Sverige, Belgien, Italien, Spanien, Frankrike, Korea, eller Kina. Så internationell är nämligen denna svenska Birgitta. Sedan 2001 verksam i Holland med hemma i Nieuwerkerk aan den IJssel, orten längst under havsnivån i Nederländerna.

2009 kan Birgittas verk beskådas i Haag och Gouda i april och oktober, i maj i Paris, i juli i Kina, men egentligen är Birgitta redan fokuserad mot sin soloutställning i Edsvik Konsthall utanför Stockholm nästa år. Birgitta målar och skulpterar i lera, det förra med akryl på duk, beskriven som tekniskt högtstående, (sur)realistisk, och besläktad med pop-art. Hon är medlem i Pulchri Studio i Haag och ställde ut både där och på Galeri Noordeinde på Noordeinde i Haag runt påsken i år. 2007 vann hon Jan Hartog-priset på Pulchri och enligt biografien kan hon i år fira femton år som verksam!

Titta på de 2 bilderna (svart-vita kopior), titta noga, det finns alltid till synes likadana motiv som ändå är olika, det finns alltid något som inte stämmer.

Birgitta ändrar riktning i sina verk då och då. Innevarande period handlar om att skildra nutida kvinnor, män finns ibland med men då i surrealistisk form. Svensk natur har börjat dyka upp i måleriet efter ett antal år i Hollands stadsnatur.

Birgitta namnger inte sina tavlor, och det medvetet. Hon vill att det blir ett mentalt samtal mellan tavlan och betraktaren. Det är vad betraktaren associerar till som är viktigt - "bra konst väcker känslor" -.

Birgitta lever på och med sin konst, en livsstil enligt henne själv – att måla är hennes arbete och att vara mamma till 6-årige sonen är hennes vardag. Så på arbetstid arbetar hon. Måla kan hon göra i studion i Gouda eller i studion hemma där sonen ibland också gör som mamma, och målar han med. Ingen väntan på inspirationen utan arbeta och tavlan "kommer". Skisser kan föregå en tavla, bara det att Birgitta skissar i datorn, inte på ritpapper.

Hon målar både för sig själv och på uppdrag. Dessutom fotograferar hon, men märk väl att det inte rör sig om att förvandla ett foto till en målning utan något fångat på ett foto kan ge inspiration till något i en tavla.

Sedan Birgitta kom till Holland pga numera ex-maken har hon också arrangerat konstutbyten mellan Sverige och Holland och på detta sätt hjälpt föra fram svenska och holländska konstnärer utanför sina hemländer.

Veta mera? Birgittas egen webbsida heter helt enkelt www.zweedsekunst.nl och berättar om Birgittas verk och planer.

Intervjuade gjorde Eva Heyman en kylig regnig dag över varmt kaffe*



Zonder titel. Birgitta Sundström Jansdotter



Gunghäst. Birgitta Sundström Jansdotter

Inte bara deckare!

Om du söker efter svenska författare översatta till holländska är följande sida en bra startpunkt: <http://www.noordseliteratuur.nl/>. Genom att klicka sig fram kan man få information från Svenska institutet över svensk modern litteratur och där finns det länkar som ger information om vilka böcker som är översatta, samt information om författaren på holländska. I den alfabetiska översikten är listan över översatta författare lång. Där går det att klicka sig vidare tills man får information över vilket förlag som har gett ut boken i Holland. Det är nog tyvärr så att många av de äldre titlarna kan vara svåra att hitta idag, men det kan ju å andra sidan göra eventuella antikvariebesök än mer spännande.

Ingmar Bergman populärast på Moviemeter.nl

På den svenska topplistan på Moviemeter är åtta av topp tio filmer av Ingmar Bergman. De enda andra som har slagit sig in på den listan är Lilja 4-ever (Lukas Moodyson) och Såsom i himmelen (Kaj Pollack). För att komma med på totallistan, alltså inte bara svenska filmer, behövs 200 röster. Det är bara Fanny och Alexander som har uppnått: plats 98.

MINA BOKTIPS

Yngling på guld

av Ernst Brunner

Denna sannsaga ska helst avnjutas som hörbok. Det är Johan Rabaeus som läser på ett mycket medryckande sätt. Första delen handlar om konstkuppen mot Nationalmuseum den 23 december år 2000. Man får följa hur rånarna planerade kuppen i ren Jönssonliga stil. De lyckas dock få med sig två små Renoir och Rembrandts lilla självporträtt "Yngling på guld".

I bokens andra del följer vi tavlans väg. Först om Rembrandts uppväxt i Leiden och hur han tänker ut hur han ska måla på guld. Tavlan följer med till Amsterdam och efter Rembrandts död flyttas den från plats till plats i Holland och i Europa. På 50-talet kommer den till Stockholm där den får hänga i lugn och ro tills några irakeser i rånarluvor rusar in med en avbitartång.

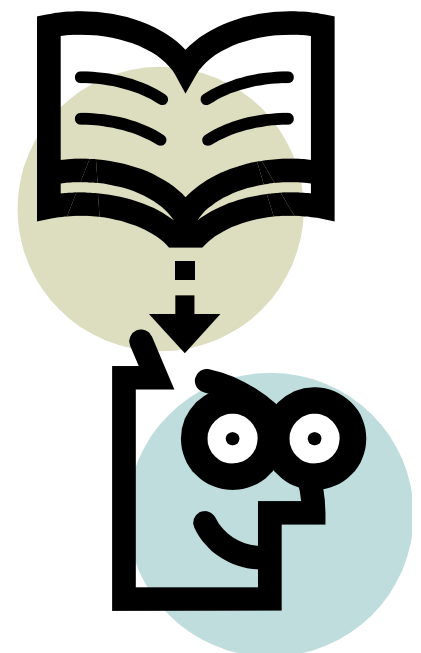
Tråkigt bara att man slarvat så med att ta reda på hur holländska ord ska uttalas.

Där vi en gång gått

av Kjell Westö

En osedvanligt välskriven bok där alla de trådar som läggs ut faktiskt stämmer och kommer samman. Verkligt fint författarhantverk. Det handlar om Helsingfors och människorna som bor där under 1900-talets första hälft. Man får följa en grupp människor ur den finlandssvenska medelklassen och känna hur Finlands dramatiska historia påverkar dem. Man fattar beslut, väljer sida och präglas för resen av livet. De djupa såren från inbördeskriget 1918 tar lång lång tid att läka. Det är inte bara en fråga om förhållandet i olika samhällsklasser utan även tvåspråkigheten komplicerar kommunikationen ytterligare.

Barbro Hilwig



Tankar på att bygga sommarstuga i Sverige – innan det praktiska arbetet börjar

Många av oss utlandssvenskar har någon form av boende i Sverige. Det kan vara en pied-a-terre i Stockholm, men mestadels är det en stuga på landet. I mitt fall handlar det om en liten stuga på Västkusten, strax norr om Stenungsund. Den har varit i familjens ägo sedan 1988, och 2007 var det min tur att ta över.

Det innebär nya erfarenheter, med svenska staten som motpart, något jag knappast har erfarenhet med. T ex lagfart, och att fastighetsdeklarera, vilket skall ske just nu. Som tur är har Skatteverket moderniserats, och allt kan registreras på nätet.

Som ny ägare vill man förstås också sätta sin stämpel, och vi har nu börjat planera ut- och ombygge. Eftersom vi lovade den förra generationen att "boet skall vara orubbat" i fem år, har vi tid att tänka på saken.

Först och främst måste vi bestämma oss om hur och vad, vad vill vi och vad får det kosta?

Frestelsen är stor att bygga nytt. Man har fler möjligheter, t ex till passivhus. Det blir lättare att isolera enligt nuvarande principer. Nackdelen är att man då förlorar en del av det förflutna, barnen som har vuxit upp här på sommarloven, vännerna och familjen som har bott i stugan under årens lopp. Risker finns också att enkelheten försvinner, just den som gör att man trivs här och raka motsatsen mot det vanliga livet i staden.

Dessutom vill vi på ett praktiskt sätt hålla oss till kretsloppet. Det betyder bl a att källsortera soporna, att återanvända byggmaterial, att bygga miljöanpassat, och klimatsmart.

En av anledningarna att resa till Sverige just nu, är bomässan Enbo09 i Alingsås. En mäsia om både byggande och energi, tillsammans med en passivhuskonferens i dagarna tre. Konferensen är mest till för företagare i branschen, men mässan kan alla besöka. Västra Götalandsregionen är en av initiativtagarna, tillsammans med passivhuscentrum i Alingsås.

Det roliga med vår planering är att samla in information, för att kunna bestämma vad och hur vi skall bygga. Passivhusbygge hör framtiden till, men kanske inte är så lämpligt när det handlar om tillbygge och tilläggsisolering.

På bomässan fanns också Alingsås energirådgivare med. Där kan man få detaljerad information och praktiska tips om t ex hur din stuga lämpligast

tilläggsisoleras, och hur det går ihop ekonomiskt. Många kommuner i Sverige har en energirådgivare, som du kan ta kontakt med på nätet. Ett viktigt hjälpmedel för ny- och ombyggare, eftersom informationen är sakkunnig och inte med syftet att sälja dig någon viss produkt.

Som det ser ut nu, har vi bestämt oss för att bygga om och ut.

Under våra 5 års betänketid, har vi i alla fall en del praktiska saker att ta hand om. Det första har nu varit att skaffa vintervatten. Under förra hösten borrades ett litet men mycket djupt hål i berget, och denna vecka skall pumpen och värmekabel installeras. Allt för att det ska bli möjligt för en ensam kvinna att trycka på knappen i stugan och få vatten, istället för att krypa ner under stugan mellan spindlar och annan ohyra!

Nästa steg är att bygga en kompost, så att vi även i framtiden klarar oss med sommarsophämtning, och dessutom kan ta hand om vårt eget avfall så gott det går. Vi har att göra nu på sommaren!

Under tiden har jag samlat på mig mycket informationsmaterial från olika instanser. Är ni intresserade, står det till förfrågande.

Jag vet att SWEA Holland har fler medlemmar som antingen redan har byggt, eller byggt om – och hoppas att de också vill dela med sig av erfarenheten. Jag ger gärna pinnen vidare till en av dem!

Maud van Oossanen



Sommarjobb. Foto: Maud van Oossanen



Sittande i fotbollsdräkt Maja Sjöstrand och stående Isabella och Lovisa Gast i folkdräkter från Rättvik. Foto: Camilla Gast

GLOBAL VILLAGE DAY

Global Village Day är en årligen återkommande dag på Internationella skolan i Amsterdam som startar med uppträdanden, tal och en parad liknande en OS invigning. Barnen klär sig i kläder som representerar deras land och det finns 50 olika nationaliteter representerade i skolan.



Lovisa Gast och Philip Mesterton. Foto: Camilla Gast

Välkommen till Svenska Skolföreningen Wassenaar

Vi tycker att det är viktigt att våra barn får lära sig att läsa och skriva på svenska, får kunskap i svensk historia och geografi och inte minst får träffa andra svensktalande barn.

Därför ordnar vi undervisning i svenska.

Undervisningen som leds av professionella lärare, sker på måndagar efter skoltid och är öppen för svensktalande barn från 6 år. Vi håller till i Amerikanska skolan i Wassenaar.

Skolföreningen i Wassenaar är föräldradriven och undervisningen är statsbidragsstött.

Wassenaar är en trivsamt grön oas ca 10 km norr om Den Haag.

Vill du veta mer, kontakta oss gärna!

Marianne Johansson +31 (0)618394785 (förälder)

Charlotte Fridlund+31(0)653104669 (lärare)

Mia Köhler +31(0)622291420 (lärare)

Program SWEA Holland hösten 2009

Söndag 20.09.09 Höststart med Svenner i Zuid Scharwoude, Noord-Holland kl.12.00

Rundtur kring trädgårdsområden i Zuid Scharwoude i sk Fluisterbåt under sakkunnig ledning. Under turen regelbundna stopp vid olika odlingar, där kaffe/té serveras. Återkomst ca. 17.00. Pris 22,50€. Kaffe/té ingår i priset. Möjlighet till gemensam middag efter färden.

Anmälan senast 15.09.09 till Gunilla Leons, gunilla@zonnet.nl

Tisdag 29.09.09 Nätverksmiddag i Haag kl. 19.30

Självkostnadspris.

Anmälan senast 19.09.09 till Barbro Görtzen, barbro.gortzen@planet.nl

Torsdag 01.10.09 Nätverksmiddag i Amsterdam kl 19. 30

Självkostnadspris.

Anmälan senast 28.09.09 till Gunilla Knol, g.knol@planet.nl

Lördag 10.10.09 Eftermiddagskaffe och föredrag av Barbro Hilwig om svenska kungafamiljen och kronprinsessans förestående bröllop, i Vesting Heusden.

Vi träffas kl. 12.30 på en restaurang för gemensam lunch. Därefter fortsätter vi resan till Barbro Hilwig som bjuder oss på eftermiddagskaffe. Självkostnadspris.

Anmälan senast 28.09.09 till Gunilla Knol, g.knol@planet.nl

Tisdag 13.10.09 Modekväll i Amsterdam kl. 19. 00

Besök i Nadine Bronwassers modebutik "Bronwasser Women" i Amsterdam. Bubbel med tilltugg och tillfälle att fynda med 10% rabatt.

Anmälan senast 09.10.09 till Gunilla Leons gunilla@zonnet.nl

Fredag 16.10.09 Stadsvandring i Hoorn kl. 11.00

Hoorn är en charmig, mer än 650 år gammal handelsstad, 40 km norr om Amsterdam. Vi samlas nära stationen, för en kopp morgonkaffe. Därefter stadsvandring, en timme och gemensam lunch.

Anmälan senast 12.10.09 till Gunilla Knol, g.knol@planet.nl

Måndag 19.10.09 Kaffemorgon i Haag kl. 10.00

Camilla Holmström välkomnar oss i sitt hem i Haag.

Anmälan senast 16.10.09 till camilla@palte.se

Tisdag 27.10.09 Kaffemorgon i Amsterdam kl. 10.00

Välkomna på kaffemorgon hemma hos Kristina Martinsson i Amsterdam.

Anmälan senast 23.10.09 till kristinamartinsson@hotmail.com

Torsdag 05.11.09 Föredrag i Amsterdam kl. 11.00:

'Relationen mellan Sverige och Holland på 1600-talet samt Calvins inflytande'

Gemensam lunch. Därefter håller Prof. Alan Swanson ett föredrag.

Anmälan senast 30.10.09 till Gunilla Knol, g.knol@planet.nl

Onsdag 11.11.09 Nätverksmiddag i Haag kl. 19.00

Anmälan senast 07.11.09 till Barbro Görtzen, barbro.gortzen@planet.nl

Måndag 16.11.09 Filmkväll i Noordwijk kl. 19.30

Marianne Johansson bjuder in oss till sitt hem i Noordwijk där vi tittar på filmen "Den bästa av mödrar".

Anmälan senast 12.11.09 till Marianne, gmjohansson@xs4all.nl

Onsdag 25.11.09 Kaffemorgon och föredrag i Leiden kl. 10.30

Gunilla Léons bjuder på kaffe hemma hos sig i Leiden.

F.d. generalkonsul Joke van Hoeken håller föredrag om "kulturskillnader" mellan Sverige och Holland.

Anmälan senast d. 20.11.09 till Gunilla Leons, gunilla@zonnet.nl

Tisdag 01.12.09 Julkransar och lunch i Schiedam kl. 11.00

Vår egen SWEA-florist Pernilla Cederbank ordnar en workshop i

sin inredningsbutik. Glögg och lunch tillsammans.

Självkostnadspris, max 10 deltagare.

Anmälan senast 20.11.09 till Pernilla Cederbank, info@pernillicederbank.nl

Måndag 14.12.09 SWEA-glögg i Wassenaar kl. 19.00

Ingrid och Peter Legro välkomnar Sweor och Svenner att inleda julfirandet med SWEA-glögg i sitt hem i Wassenaar. Med förra årets trevliga SWEA-glögg i minnet hoppas vi på stor uppslutning. Separat inbjudan skickas ut i höst!

Ett mail med utförligare information kommer att skickas ut.

Detaljer hittar ni i god tid på SWEA Hollands hemsida. www.swea.org/holland

Kom ihåg: Anmälan är alltid bindande.

SAMÅKNING

För att göra det lättare, trevligare och dessutom billigare är det bra om vi kan samåka. Efter sista anmälningdagen skickas ett mail med namnen på alla som anmält sig till deltagarna. På det viset kan du se om någon i närheten skall med och kan du själv ta kontakt för gemensam körning eller tågresa.

SWEAs Rumsförmedling – Bed-and- Breakfastservice

Under samma rubrik skrev jag för några nummer sen' om möjligheterna att för en billig penning hyra ett rum hos en Swea. Inom de flesta SWEAavdelningar jorden runt finns det en eller flera Sweor som erbjuder sovrum, tillgång till toalett, badrum och strykbräda samt enkel frukost för mellan 20 och 40 euro per natt.

Inom vår Hollandsavdelning har Yvonne Göricke Nordlund och jag utgjort kontaktpersoner ett antal år. Så länge jag bodde i Haag, kom det då och då en resande Swea förbi och stannade ett par nätter, vilket var jättetrevligt. Även om inga krav ställs på en som värdinna, har man ofta tips att dela med sig av på litet annorlunda sevärdheter, än vad som står i turistguiden. Samma angenäma företeelse upplever man, när man själv utnyttjar en Sweas B&B-service i utlandet och visas vägen till riktiga "smultronställen" fjärran från de nedtrampade turiststråken.

Vad vår avdelning skulle behöva, är en B&B adress i Amsterdamsområdet. Fundera på saken ni Sweor, som bor i den trakten.

För att göra den här servicen lättillgänglig, måste man via hemsidan kunna ta sig fram till SWEAs Rumsförmedlings adresslista. Listan på alla avdelningars sweor, som erbjuder B&B service finns också hos Yvonne-yvonne@nordlund.nl och hos mig – gunilla@zonnet.nl.

Gunilla Léons

Anslagstavla

Den 13 Augusti firar SWEA International 30-årsjubileum under Sverigedagen. Jubileumslunch på Skansen och specialvisning på Nationalmuseum ingår i programmet. Anmälan senast den 12 Juni

SWEAS RUMSFÖRMEDLING KAN DU HITTA PÅ HEMSIDAN www.swea.org
KLICKA PÅ MEDLEM I DEN ÖVRE BLÅ MENYRADEN, VÄLJ RUMSFÖRMEDLING UNDER MEDLEMSFÖRMÅNER.

Nytt IBAN nummer!

Eftersom Postbank nu officiellt har ändrat namn till ING, har även vårt BIC/IBAN nummer ändrats. Du behöver BIC/IBAN numret vid utlandsbetalning. Numera ser det ut så här: **BIC: INGBNL2A**

IBAN: NL25 INGB 000 1310137

Kontonumret som du använder vid betalning inom Holland är fortfarande detsamma, men hos ING.

PROGRAM Svenska sjömanskyrkans 100-årsjubileum

- 30 maj 12.00 Vi har planerat en gemensam aktivitet med lunch och studiebesök till Maaslandkering i Hoek van Holland. Denna aktivitet är avsedd för särskilt inbjudna, i första hand förutvarande präster och annan personal som har arbetat på kyrkan. I mån av plats är även andra välkomna.
15.00 Alla är välkomna i kyrkans trädgård där kaffe och saft serveras under musikalisk underhållning med efterföljande grill för små och stora.
- 31 maj Högtidsgudstjänst kl. 11.00 med efterföljande lätt lunch.

Kyrkan hoppas kunna bjuda på detta arrangemang och just därför är det viktigt att vi får en anmälan, gärna så snart som möjligt, men allra senast den 20 maj.

Ring +31 (0)10 2410139

Skicka e-post till:

rotterdam@svenskakyrkan.se

Mycket välkomna!



Kyrkans härliga trädgård. Foto: Sassa

Visitkort

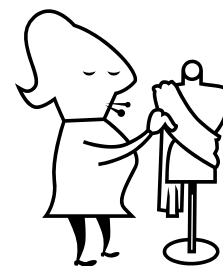
Frisör
Scalp Studio
Dene Olsson
Minervalaan 30
1077 PA Amsterdam
Tel. 020 676 35 82



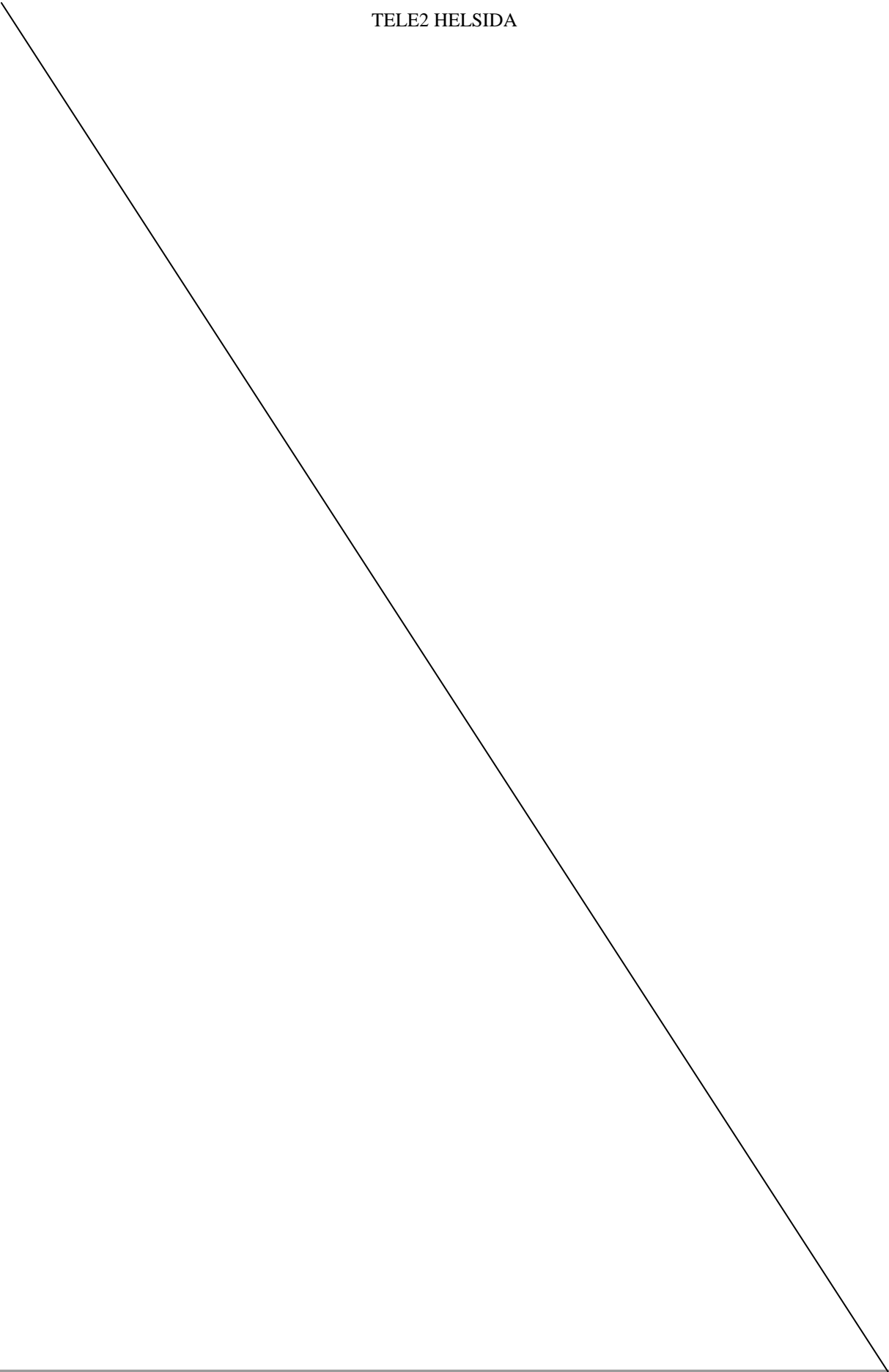
Pedikyr
PediVe
Veerle Vandepitte
Diplomerad pedikyr med diabetiker-
och reumatikerbehörighet
Middelweg 120
2241 AT Wassenaar
Tel. 070 517 1071



Sömnad
Barbro Görtzen
Även reparations- och
ändringssömnad,
Sverigedräkter
Paul Gabrielstraat 125
2596 VC Den Haag
Tel 070 324 6663
barbro.gortzen@planet.nl



TELE2 HELSIDA



Annons Duxiana

